Ayuntamiento Udala
irun
www.irun.org

Aprobado por la Junta de Gobierno Local, en sesión de 20/7/2022
Irun, 27/7/2022
IDAZKARIA / LA SECRETARIA

Kiko Gobernu Batzarrak onetsia 2022/7/20 eguneko bilkuran.

2022ZAUN0061

GAZTEARTEAN KONEKTA 16-25 URTE BITARTEKO BITARTEKARITZA ZERBITZUA KUDEATZEKO KONTRATAZIOA PRESKRIPZIO TEKNIKOEN PLEGUA

CONTRATACIÓN DE LA GESTIÓN DEL SERVICIO DE MEDIACIÓN 16-25 AÑOS GAZTEARTEAN KONEKTA PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS

***ARLO SUSTATZAILEA* / ÁREA PROMOTORA**	GIZARTE ONGIZATE, HEZKUNTZA ETA GAZTERIA ARLOA / AREA DE BIENESTAR SOCIAL, EDUCACION Y JUVENTUD
***ESPEDIENTE KODEA* / CÓDIGO EXPEDIENTE**	2022ZAUN0061

KLAUSULAK

1. XEDEA

Kontratuaren xedea GazteARTEan KONEKTA bitartekotza zerbitzua kudeatzea da.

Kontratua betetzeko, Irungo Udaleko Gazteria Zerbitzuaren eta udalerriko gazteen arteko bitartekaritzarako programa garatu beharko da, hiriko hainbat tokitan, elkarrizketa zuzenekoa eta arina izatea ziurtatzeko moduko konfiantzazko harremana sortuz, baldintzen plegu honek xedatzen dituen baldintza teknikoen pean, genero ikuspegia kontuan izanik.

2. ZERBITZUAREN DEFINIZIOA

GazteARTEan KONEKTA zerbitzua arreta, bitartekotza eta sustapen zerbitzu publiko bat da, Udalaren eta udalerriko gazteen artean harreman esparru berri bat sortzeko bide ematen duena. Horretarako, zuzenean esku hartuz, Gazteria Zerbitzuaren eta gazteen arteko harreman eta komunikazio kanal iraunkor bat garatzen du, entzumen aktiboan eta egiazko parte hartzean oinarrituz, eta, gainera, kidekoen arteko elkarrizketa eta transmisiorako testuingurua egokia sortzen du.

Zerbitzuaren barruan, metodologia integratzaile bat garatzen da, banaka zein taldeka, inguruneko hainbat topaketa eta harreman gunetan (udal ekipamendutan, kalean, aisialdiko lokaletan, elkarteetan eta ikastetxeetan), eta gazteen herritartasuna eraikitzea eta haiei emantzipazio prozesuan laguntzea dira zerbitzuaren

CLÁUSULAS

1.- OBJETO

El objeto del contrato es la gestión del Servicio de Mediación GazteARTEan KONEKTA.

La ejecución del contrato consistirá en el desarrollo del programa de mediación entre el Servicio de Juventud del Ayuntamiento de Irun y los/as jóvenes del municipio en diversos espacios de la ciudad, a través de una intervención que posibilite establecer una relación de confianza que asegure una interlocución directa y fluida, con con arreglo a las condiciones técnicas establecidas en el presente Pliego de Condiciones, y con perspectiva de género.

2.- DEFINICIÓN DEL SERVICIO

El Servicio GazteARTEan KONEKTA constituye el servicio público de atención, mediación y promoción que posibilita la construcción de un nuevo marco de relación entre el Ayuntamiento y los/as jóvenes del municipio, desarrollando a través de la intervención directa un canal de conexión y comunicación permanente entre el Servicio de Juventud y los/as jóvenes, basado en la escucha activa y la participación efectiva, generando además el contexto adecuado para el dialogo y la transmisión entre iguales.

Este servicio engloba el desarrollo de una metodología de acción integradora, de carácter individual o grupal, en diversos espacios de encuentro y relación del entorno comunitario (equipamientos municipales, espacios públicos, locales de ocio, tejido asociativo y centros escolares), con la construcción de la ciudadanía joven y

2022ZKUN0061

eragilea eta oinarria.

2.1. Helburu orokorrak

a) Irungo gazteek udalerriko gazteria politikak ezagutzen, garatzen eta ebaluatzen aktiboki parte har dezaten bultzatzea.

b) Gazteei Gazteria Zerbitzuaren zerbitzu, baliabide, programa eta jardueren berri ematea, modu ireki, dinamiko eta erakargarrian.

c) Gazteei beren ekimen eta proiektuak garatzeko aukera eta laguntza ematea eta haiek gainerako gazteei ezagutarazten laguntzea.

d) Elkarlanean aritzeko eta elkarrekin sortzeko testuingurua sortzea, entzumenean, ezagutzan, harremanean, kontrastean eta eraikuntza kolektiboan oinarrituz, eta hura etengabe berrikustea.

2.2. Helburu espezifikoak

- Gazteei helduaroan sartzen laguntzea, bizitzarako gaitasunez jabetzen eta horrelakoak garatzen lagunduta
- Parte hartzeko, aktibo izateko eta arduratsua izateko kultura sortzea eta hedatzea, non gazteak subjektu aktibo eta komunitateko partaide diren
- Gazteek inguruko errealitatea ezagut dezaten bultzatzea
- Gazteek gizartearekiko eta komunitatearekiko konpromisoa ikas eta sendotu dezaten bultzatzea
- Gazteek aisialdiaz modu hezigarri, aktibo eta osasungarrian, parte hartuz eta sormena baliatuz goza dezaten bermatzea
- Aisialdiaz gozatzeko askotariko moduak adostea, estimulatzaileak eta sormena darabiltenak
- Gazteen artean eragin harremanak sortzea
- Gazteei autonomiaz jabetzen laguntzea, pixkana-pixkana erantzukizuna garatzeko aukera emanda

el acompañamiento en su proceso de emancipación como motor y fundamento del servicio.

2.1 Objetivos generales

a) Promover la participación activa de jóvenes de Irun en el conocimiento, desarrollo y evaluación de las políticas de juventud del municipio.

b) Hacer partícipes a los/as jóvenes de forma permeable, dinámica y atractiva de los servicios, recursos, programas y acciones del Servicio de Juventud.

c) Posibilitar el desarrollo de iniciativas y proyectos propios, su acompañamiento y la transmisión al resto de jóvenes.

d) Crear el contexto en clave de continua revisión para la colaboración y la co-creación a partir de la escucha, el conocimiento, la conexión, el contraste y la construcción colectiva.

2.2 Objetivos específicos

- Fomentar el tránsito a la vida adulta, adquiriendo y desarrollando competencias para la vida.
- Crear y difundir una cultura participativa activa y responsable en la que las personas jóvenes sean sujetos activos que forman parte de la comunidad.
- Estimular el descubrimiento de la realidad próxima.
- Fomentar el aprendizaje y fortalecimiento de un compromiso social y comunitario.
- Garantizar el disfrute del tiempo libre de manera educativa, activa, participativa, creativa y saludable.
- Consensuar formas diversas, estimuladoras y creativas de disfrutar del tiempo libre.
- Construir relaciones de influencia entre jóvenes.
- Favorecer la adquisición de autonomía, posibilitando la construcción progresiva de la responsabilidad.

- Gazteek gatazkak konpontzeko gaitasunak gara ditzaten bultzatzea
- Adin bereko pertsonen artean harreman egonkor, atsegingarri eta erreferentziazkoak sortzea
- Talde bizitza eta taldeen arteko harremanak sustatzea
- Gazteek aniztasuna ezagut eta onar dezaten bultzatzea
- Neska-mutilen arteko aukera berdintasuna eta egoera okerragoan dauden taldeen aukera berdintasuna bermatzea
- Gazteen proposamenak bideratzea, jarduerak antolatzeko eta gazteek beren jarduerak antolatzeko
- Gazteek ohitura kulturalak har ditzaten bultzatzea
- Gazteek hainbat esparruri aplikatutako sormena gara dezaten bultzatzea
- Gazteek abilezia sozial, kultural eta artistikoak gara ditzaten bultzatzea
- Gazteentzat interesgarriak diren udal proiektuak sustatzea
- Euskara sustatzea
- Erreferentziazko helduei nerabe eta gazteen errealitatea ezagutzen eta ahal den neurrian elkarrekin komunikatzeko bideak sortzen laguntzea
- Babesgabetasun kasuak detektatzea
- Belaunaldien arteko harremanetarako guneak sustatzea

- Potenciar el desarrollo de competencias para la resolución de conflictos.
- Generar relaciones estables, gratificantes y referencias con personas de la misma edad.
- Fomentar y estimular la vida de grupo y las relaciones entre grupos.
- Fomentar el conocimiento y aceptación de la diversidad.
- Garantizar la igualdad de oportunidades entre chicas y chicos y entre sectores desfavorecidos.
- Canalizar las propuestas de las personas jóvenes para posibilitar la organización y auto organización de actividades.
- Fomentar la adquisición de hábitos culturales.
- Potenciar el desarrollo de la creatividad aplicada a diferentes ámbitos.
- Potenciar el desarrollo de habilidades sociales, culturales y artísticas.
- Impulsar proyectos municipales de interés para la población joven.
- Impulso y fomento del euskera.
- Ayudar a los adultos/as de referencia a conocer la realidad de las y los adolescentes y jóvenes y establecer vías de comunicación en la medida de lo posible.
- Detectar posibles casos de desprotección.
- Potenciar espacios para las relaciones intergeneracionales.

2.3. Hartzaileak

16 urtetik 25 urtera bitarteko gazteentzat da zerbitzua.

Gainera, baditu zeharkako hartzaileak: gazteen sustapenean erantzukizuna duten helduak (gurasoak,

2.3 Personas destinatarias

El servicio está dirigido a jóvenes de entre 16 y 25 años. Se consideran también destinatarios/as indirectos/as a las personas adultas que comparten responsabilidades en la promoción de los/as jóvenes (padres-madres,

hezitzaileak, dinamizatzaileak, irakasleak...).

2.4. Harremanetarako guneak

a) Udal ekipamenduak (Martindozenea, CBA.)

b) Leku irekiak (plazak, kaleak, gazteek aisia ematen duten lekuak, etab.)
c) Elkarteak
d) Aisia emateko lokalak
e) Ikastetxeak

3. LAN ARLOAK

3.1. Bitartekotza/harremana

Gazteria Zerbitzuaren eta gazteen arteko bitartekotza eta harreman zerbitzua antolatzeko arduraduna izango da esleipenduna, eta, horretarako, esku hartzeko gune bakoitzera egokitu beharko ditu metodologia eta harreman dinamikak. Alde horretatik, udal ekipamenduak, leku irekiak, elkarteak, aisia emateko lokalak eta ikastetxeak izango dira esku hartzeko guneak.

Gainera, topaguneak sortzea bultzatuko du, kidekoen arteko harremanetarako testuinguru esanguratsuak sortzeko, herritartasun aktiboa sustatzeko eta gazteek udalerriarekin lotura izatea eragiteko eta bultzatzeko.

Aisia emateko lokalei dagokienez, edozein talde inplikatuk eta/edo udal zerbitzuek (Gazteriak, Udaltzaingoak, Hirigintzak) aparteko gertakariak jasotzea bermatuko du bitartekotza lanak.

Alderdi inplikatuekin lehenbailehen harremanetan jartzea ziurtatuko du prozedura horrek, bitartekotza jarduerak eraginkorrak eta efizienteak direla bermatzeko.

Elkarteen kasuan, bitartekotzaren bidez gazteak hiriko beharrekin lotu daitezen nahi da, eta boluntariotzako ekintzetan parte hartzeko estrategiak ematea.

3.2. Ekimen eta proiektuak aurrera eramateko aholkularitza eta laguntza

Enpresa esleipendunak adierazpen, sorkuntza, aisialdia eta ekoizpen proiektu indibidual eta/edo kolektiboak diseinatzen, gauzatzen eta ebaluatzen lagunduko du, eta

educadores, dinamizadores/as, docentes...).

2.4 Espacios de relación

a) Equipamientos municipales (Martindozenea, CBA.)
b) Espacios abiertos (plazas, calles, entornos de ocio juvenil etc)
c) Tejido asociativo
d) Locales de Ocio
e) Centros escolares

3.- ÁREAS DE TRABAJO

3.1 Mediación-Conexión

La adjudicataria será la responsable de organizar la mediación-conexión adecuando la metodología y las dinámicas relacionales a cada uno de los espacios de intervención: equipamientos municipales, espacios abiertos, tejido asociativo, locales de ocio y centros escolares.

Además se facilitará la creación de puntos de encuentro que generen contextos significativos de influencia entre iguales, propiciando una ciudanía activa, agitando e impulsando las vínculos de los/as jóvenes con el municipio.

En el caso de los Locales de Ocio la mediación se realizará de modo que garantice la recogida de incidencias por parte de cualquiera de los colectivos implicados y/o servicios municipales (Juventud, Policía Local, Urbanismo).

Dicho procedimiento garantizará la puesta en contacto con las partes implicadas a la mayor brevedad, de modo que se garantice la eficacia y eficiencia de las acciones de mediación.

En lo que respecta al tejido asociativo la mediación posibilitará la vinculación de las personas jóvenes con las necesidades de la ciudad y se facilitarán estrategias de participación en acciones de voluntariado.

3.2 Asesoría, acompañamiento de iniciativas y proyectos.

La empresa adjudicataria acompañará en el diseño, la ejecución y la evaluación de proyectos individuales y/o colectivos de expresión, creación, ocio y producción,

herritar gazteek berek antolatutako proiektuetan parte hartzearen alde egingo du, gazteek beren emantzipazio prozesurako esperientzia atsegingarri eta aberasgarriak izateko.

Etengabeko behaketaren eta entzumen aktiboaren bidez, hurbileko erantzuna emango die gazteen askotariko behar eta interesei.

Gainera, aisialdiko lokalak erabiltzeari buruzko aholkuak emango dizkie gazteei.

apostando por la participación efectiva de la ciudadanía joven en proyectos auto-organizados que les aporten experiencias gratificantes y enriquecedoras en su proceso de emancipación.

El acompañamiento a desarrollar proporcionará a través de la continua observación y la efectiva escucha activa una respuesta cercana a las diversas necesidades e inquietudes de los/as jóvenes.

Además, deberá prestar asesoría a los y las jóvenes en todas aquellas cuestiones relacionadas con el uso de locales de ocio.

3.3. Informazioaren kanalizazioa

Gazteei informazio interesgarria emateko eta Gazteria Zerbitzuari gazteen proposamen, interes eta beharrak (berak antzematen dituenak zein gazteek adierazten dituztenak) helarazteko beharrezkoak diren informazio kanalak ezarriko ditu esleipendunak.

Nerabe eta gazteek Gazteria Zerbitzuaren zerbitzu, programa eta jardueren diseinuan eta bilakaeran parte hartzea errazteko moduan eramango ditu aurrera komunikazio jarduerak.

Gazteriako gainerako zerbitzuekin koordinatuta, esku hartzeko leku bakoitzera egokitutako komunikazio jarduera espezifikoak diseinatuko ditu.

Enpresa esleipendunak komunikazio-estrategia bat diseinatu eta garatuko du sare sozialetan Gazteria Zerbitzuarekin batera, eta Zerbitzuari dagozkion ataletan web orria elikatzeaz arduratuko da.

3.3 Canalización de la información

La adjudicataria establecerá los canales de información necesarios para hacer llegar tanto la información de interés a los/as jóvenes, como para hacer llegar al Servicio de Juventud propuestas, intereses y necesidades detectadas o aportadas por los y las jóvenes.

El desarrollo de las acciones comunicativas facilitará la participación de adolescentes y jóvenes en el diseño y el desarrollo de los servicios, programas y actividades del Servicio de Juventud.

Diseñará en coordinación con el resto de servicios de Juventud acciones de comunicación específicas adaptadas a cada uno de los espacios de intervención.

La empresa adjudicataria diseñará y desarrollará junto al Servicio de Juventud una estrategia comunicativa en redes sociales y se encargará de alimentar la página web en aquellos apartados que correspondan al Servicio.

3.4. Azterketa eta analisiak

Esku hartzeko leku bakoitzean, joerak eta haien erabilera zer-nolakoak diren jakiteko azterketa kualitatibo eta kuantitatibo bat egin beharko du esleipendunak.

Gainera, aisia emateko lokalei dagokienez, Gazteria Zerbitzuaren zuzeneko ikuskaritzapean, abian dauden lokalen erregistro bat abiarazteaz eta mantentzeaz arduratuko da, eta, horretarako, informazio eguneratua bilduko du lokalen egoerari eta erabiltzaileei buruz eta haietako erabilera eta jarduerei buruz.

3.4 Análisis y estudios.

Dentro de este ámbito, la adjudicataria deberá realizar un análisis cuantitativo y cualitativo en cada uno de los cinco espacios de intervención que permita conocer las tendencias y los usos de los mismos.

Además en el caso de los locales de ocio bajo la supervisión directa del Servicio de Juventud, se encargará de la puesta en marcha y mantenimiento de un registro de los locales de ocio en activo, recabando información actualizada sobre la situación de los locales, de los/as usuarios/as de los mismos y los usos y las actividades que se desarrollen en éstos.

4. ZERBITZUAREN EMATEA

Aurreikuspenen arabera, esleipenduna 2022ko urriaren 19an hasiko da kontratua gauzatzen, bi urterako, bi urte gehiago luzateko aukerarekin.
Oro har, abuztuan ez da emango zerbitzurik.

Honako hau izango da xede taldearekin zuzenean esku hartzeko ordutegia:
Astearteak: 16:00-20:0
Ostegunak: 10:00-13:00 / 17:00-20:00
Ostiralak: 17:00-21:00
Larunbatak: 10:00-13:00 / 17:00-21:00

Oporraldietan (Pazko astean, udan, eguberrietan), ordutegi horiek aldatzeko aukera izango da.

Zerbitzuaren funtzionamendu ordutegia malgua da, helburuak lortzea du helburu, eta, zer ekintza arlori heltzen zaion, horren arabera aldatuko da: eskaera berrien, gazteen onespenaren, eskaintzen diren zerbitzuen egokitasunaren eta aipatutako helburuen lorpen mailaren arabera, egunak eta orduak aldatu ahalko dira, baina horrek ezingo du inolaz ekarri kalitateak behera egitea. Gainera, kontratuaren arduradunak oniritzia eman beharko die aldaketei.

Esku hartzeko ordutegiaz gain, barne lanerako ordutegi bat izango da, zerbitzua zabalik dagoen ordutegiaz bestelakoa ezinbestean, egin beharreko dedikazio orduak osatzeko: koordinatzaile eta bitartekariari dagokionez, astean 34 ordu eta, dinamizatzaileari dagokionez, 28 ordu.
II. eranskinak dakar lan egutegi zehatza, urte bakoitzera egokituta.

5. LANGILEAK

Zerbitzuaren berezko ezaugarriak direla-eta, hura behar bezala emateko, koordinatzaile eta bitartekari bat izan beharko da, astean 34 orduko lanaldia duena, eta bitartekari bat, astean 28 orduko lanaldia duena.

Esleipendunak kontratua gauzatzeko jartzen dituen langileek eskakizun hauek bete beharko dituzte:

1. Prestakuntza akademikoa

4. PRESTACIÓN DEL SERVICIO

La ejecución del contrato se prevé que comience el 19 de octubre de 2022 y tenga una duración de 2 años, prorrogable 2 años más.
Como norma general durante el mes de agosto no se prestará el Servicio.

El horario de intervención directa con el público objetivo será el siguiente:
Martes: 16:00-20:0
Jueves: 10:00-13:00 / 17:00-20:00
Viernes: 17:00-21:00
Sábado: 10:00-13:00 / 17:00-21:00

Estos horarios podrán ser modificados en periodos vacacionales (Semana de Pascua, verano, navidad).

El horario de funcionamiento del servicio es flexible, está orientado a la consecución de los objetivos y variará en función del área de acción que se aborde, pudiendo ser modificados, días y horarios, en función de nuevas demandas, aceptación del programa por parte de los jóvenes, idoneidad de los servicios ofrecidos y grado de cumplimiento de los objetivos anteriormente citados, sin que ello suponga modificación alguna en la calidad de la ejecución del contrato. Dichas modificaciones deberán contar con el visto bueno de la persona responsable del contrato.

Además de dicho horario de intervención, se establece un horario de trabajo interno necesariamente distinto del de apertura que complete las horas de dedicación exigidas que en el caso de la persona coordinadora-mediadora son 34 horas semanales y el de la persona dinamizadora son 28 horas.
Se establece un calendario de trabajo detallado en el Anexo II, adecuándose a la anualidad de que se trate.

5. PERSONAL

Las características del servicio y la adecuada ejecución del mismo requiere la presencia de 1 persona coordinadora-mediadora con una jornada de 34 horas semanales y 1 persona mediadora con una jornada de 28 horas semanales.

El personal que el adjudicatario adscriba a la efectiva ejecución del contrato deberá cumplir los siguientes requisitos:

1.- Formación académica

KOORDINATZAILE ETA BITARTEKARIA
Diplomatura edo baliokidea Gizarte Hezkuntza, Gizarte Lana edo Irakasletzan, edo Animazio Soziokulturaleko eta Turistikoko goi-mailako heziketa zikloa, edo Gizarteratzeko goi-mailako heziketa zikloa.

BITARTEKARIA
Haur eta gazteen aisialdiko hezkuntza jardueren begirale titulua edo Eusko Jaurlaritzak homologatutako edo beste edozein titulu baliokide.

2. Lan esperientzia

KOORDINATZAILE ETA BITARTEKARIAK egiaztatu beharko du 200 orduko lan esperientzia duela gutxienez aisia hezigarriarekin eta/edo parte hartzeko aisiarekin, kultur programetan ingurune irekiarekin eta bitartekotza programekin zerikusia duten gaietan.

BITARTEKARIAK egiaztatu beharko du 200 orduko lan esperientzia duela gutxienez aisia hezigarriarekin eta/edo parte hartzeko aisiarekin, kultur programetan ingurune irekiarekin eta bitartekotza programekin zerikusia duten gaietan.

3. Euskara

Hizkuntzetarako Europako Erreferentzia Esparru Bateratuko C-1 mailaren pareko euskara maila dutela egiaztatu beharko dute zerbitzu egiteko izendatzen diren langileek.

4. Ordezkapenak

Langileak ordezkatu behar izanez gero, berezkoenaren pareko prestakuntza maila eta lan esperientzia izan beharko dute ordezkoek, eta egiaztatu egin beharko da hori, jatorrizko ziurtagiriak edo fotokopia konpultsatuak aurkeztuta, lehenbailehen (betiere, ordezkoak lanean hasi aurretik).

5. Sexu Delitugileen Erregistro Zentralean ez daudelako ziurtagiria

6. ALDEEN ESKUBIDE ETA BETEBEHAR OROKORRAK

6.1. Esleipendunarenak

Horrelako zerbitzu batek berezkoak dituen lanak egiteaz arduratuko da esleipenduna, eta, gutxienez, honako

COORDINADOR/A-MEDIADOR/A
Diplomatura o equivalente en Educación Social, Trabajo Social, Magisterio, o Ciclo Formativo de Grado Superior en Integración Social o Animación Sociocultural y Turística

MEDIADOR/A
Título de Monitor o Monitora de actividades educativas en el tiempo libre infantil y juvenil o cualquier otro título equivalente u homologado por el Gobierno Vasco.

2.- Experiencia laboral:

El/la COORDINADOR/A-MEDIADOR/A deberá acreditar, al menos, 200 horas de experiencia laboral en temas relacionados con el ocio educativo, programas culturales y/o participativos, Medio Abierto o programas de mediación.

El/la MEDIADOR/A deberá acreditar, al menos, 100 horas de experiencia laboral en temas relacionados con el ocio educativo, programas culturales y/o participativos, Medio Abierto o programas de mediación.

3.- Euskera:

El personal efectivamente adscrito a la ejecución del servicio deberá acreditar un nivel en euskera equivalente al C-1 del Marco Común Europeo de referencia para las lenguas.

4.- Sustituciones:

En caso de sustitución del personal, éste deberá mantener un nivel equivalente de cualificación y experiencia profesional al del presentado inicialmente, acreditándolo convenientemente en el plazo de tiempo más breve posible, esto es, con certificados originales o fotocopias compulsadas, y siempre antes de la incorporación de la persona sustituta al puesto de trabajo.

5.- Certificación negativa del Registro central de Delincuentes sexuales.

6.- DERECHOS Y DEBERES GENERALES DE LAS PARTES

6.1.- Del adjudicatario:

El adjudicatario se encargará de ejecutar las tareas que exige un servicio de estas características, y al menos las

2022ZAUN0061

hauetaz:

1. Zerbitzua planifikatzea, kudeatzea eta ebaluatzea, Gazteriako udal teknikariarekin koordinatuta

2. Landa lana, bitartekotza lana eta aholkularitza lana egiteko eta komunikazio eta dinamizazio jarduerak egiteko beharrezkotzat dituen langileak jartzea

3. Langileek egiten duten lana koordinatzea eta gainbegiratzea, zerbitzuak behar bezala funtziona dezan eta helburuak lor daitezen

4. Departamentuko gainerako programa eta zerbitzuen arduradunekiko informazio bileretan aktiboki parte hartzea eta helburu komunak dituzten proiektu eta jardueretan laguntzea

5. Baldin eta langileren bat bi egunez jarraian lanera agertzen ez bada, hura ordezkatzea, egoki deritzen bideetatik, plegu honek finkatzen dituen baldintzetan betiere

6. Hileko txostenak egitea, egindako lanari eta antzemandako beharrei buruzko informazioa emateko eta hobekuntza proposamenak egiteko, eta urteko oroitidazkia egitea

7. Abenduan aurkeztuko da urteko oroitidazkia, eta eduki hauek jorratuko ditu gutxienez: zerbitzuaren bilakaera, funtzionamendua, datu estatistikoak, ebaluazioa eta hobekuntza proposamenak.

8. Enpresaren izenean jarduteko gaitasun osoa duen pertsona bat izendatzea, Irungo Udalaren aurrean ordezka dezan.

9. Sakelako telefono bat jartzea zerbitzuaz arduratzen diren langileen eskura

10. Udaleko Antolakuntza eta Kalitate Zerbitzuari kontsulta egin eta Udalaren marka korporatiboa erabiltzea zerbitzuaren berezko elementu bakoitzean (paper gauzetan, bulegoetan,

siguientes:

1. Planificación, gestión y evaluación del servicio en coordinación con el/la técnico/a municipal de juventud.

2. Disposición del personal que se estime oportuno para desarrollar el trabajo de campo, la mediación, la asesoría y el desarrollo de acciones de comunicación y de dinamización.

3. Coordinación y supervisión del trabajo que desarrolla el personal para conseguir un adecuado funcionamiento y cumplimiento de los objetivos.

4. Participación de forma activa en las reuniones informativas con los responsables del resto de programas y servicios del departamento, colaborando en proyectos y actividades con objetivos compartidos.

5. Sustitución del personal a partir del segundo día consecutivo de ausencia, por los medios que estime y siempre en los términos establecidos en este pliego.

6. Elaboración de informes mensuales con información relativa a las acciones desarrolladas, necesidades detectadas y propuestas de mejora, así como una memoria anual.

7. La memoria anual se presentará en el mes de diciembre. Y contendrá como mínimo los siguientes aspectos: desarrollo del servicio, funcionamiento, datos estadísticos, evaluación y propuestas de mejora.

8. Designación de la persona que realizará la interlocución con el Ayuntamiento de Irun, que deberá tener la plena representación del adjudicatario y plena capacidad de obrar en representación de la empresa y ante el Ayuntamiento.

9. Puesta a disposición de un teléfono móvil para el personal encargado del Servicio.

10. Aplicar la Marca Corporativa del Ayuntamiento en todos y cada uno de los elementos (papelería, oficinas, vehículos, instalaciones, etc.) propios del servicio contratado, debiendo previamente

ibilgailuetan, instalazioetan...)

11. Hizkuntza ez-sexista erabiltzea dokumentuetan, publizitatean, irudietan eta kontratuaren ondorioz sortzen den gainerako materialean; emakumeen diskriminazioa areagotzen duen irudirik ez erabiltzea eta berdintasuna, aniztasuna, erantzunkidetasuna eta kideko balioak sustatzea; eta generoaren araberako ikuspegia kontuan hartzea kontratuaren ondorioz sortzen diren txostenetan, idazkietan, datuetan, estatistiketan...

12. Lanen ondorioz eta bere eginbeharrak betetzerakoan Udalari eta hirugarrenei sortzen dizkien kalte guztien kalte-ordaina ematea.

13. Euskal Autonomia Erkidegoan hizkuntza-ofizialtasun bikoitzaren alorrean daude xedapen guztiak betetzea, eta bereziki mota honetako kontratuetarako Irungo Udalean Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planean zehazki xedatutakoa. Araudi hori lizitatzaileen eskura dago udal honetako kontratugilearen profilean (www.irun.org).

    Bereziki, erabiltzaileak aukeratzen duen hizkuntza erabiltzeko nahitaezkotasuna betetzeko, egiaztatu egin beharko du langile guztiek, haur eta gazteekin egongo direnak eta koordinazioaz arduratuko direnak, honako euskara maila hau dutela: Hizkuntzetarako Europako Erreferentzia Bateratuko C1 edo baliokidea.

    Kontratugilearen eta kontratistaren arteko harremanetan, euskara erabiliko da ohiz.

14. 2016/679/EB Erregelamendua, apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoen babesari eta datu horien zirkulazio askeari buruzko arauak ezartzen dituena eta 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari

consultar con el Servicio de Organización y Calidad del Ayuntamiento.

11. Utilizar un lenguaje no sexista en la documentación, publicidad, imágenes y demás material resultante del contrato. Se evitará el uso de imágenes que redunden en la discriminación de la mujer y se potenciarán valores como la igualdad, la diversidad y la corresponsabilidad. Así mismo, se tendrá en cuenta la visión de género en los informes, escritos, recopilación de datos, estadísticas... que resulten de la ejecución del contrato.

12. Indemnizar todos los daños que se causen al Ayuntamiento y a terceros como consecuencia de los trabajos, y los producidos en cumplimiento de sus obligaciones.

13. Cumplir todas las disposiciones relativas a la doble oficialidad lingüística de la Comunidad Autónoma del País Vasco y específicamente lo señalado para este tipo de contratos en el Plan de Normalización del Uso del Euskera en el Ayuntamiento de Irun. Esta normativa se halla a disposición de los licitadores en el perfil de contratante de este Ayuntamiento (www.irun.org).

    En particular, para cumplir con la obligatoriedad de utilizar la lengua elegida por el usuario se deberá acreditar que todo el personal que trabaje en el programa tanto con las niñas y niños y los jóvenes, como el personal encargado de la coordinación tenga el siguiente nivel de euskera: C1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas o equivalente.

    En las relaciones entre el contratante y el contratista se utilizará normalmente el euskera.

14. Respetar el Reglamento 2016/679/UE, de 27 de abril sobre Protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de Derechos Digitales. Por ello, habrá que suscribir un Convenio de Tratamiento de Datos con el Ayuntamiento de Irun ya que para la correcta ejecución del contrato, la empresa

IRUNGO UDAL IDAZKARITZA SECRETARIA AYUNTAMIENTO DE IRUN

buruzkoa betetzea. Horregatik, datuen tratamendurako hitzarmen bat sinatu beharko da Irungo Udalarekin, ezen, kontratua egoki gauzatzeko, enpresa esleipenduna arduratuko baita Irungo Udalaren ardurapekoak diren datu jakin batzuk tratatzeaz.

6.2 Udalearenak

1. Zerbitzua zuzendu, gainbegiratu eta koordinatuko du; eta entitate esleipendunarekin batera, jarraipen-batzorde bat sortuko du, kontratatutako lana koordinatzeko.

2. Jarduera-lerro bakoitzaren garapena gainbegiratuko du.

3. Gune egokitu bat emango du, zerbitzuarekin lotura duten zeregin guztiak egiteko.

4. Jarduera aurrera eramateko erosten eta/edo ordezten den ekipamendu eta material espezifikoa Udalaren esku geratuko da, kontratua amaitzen denean.

5. Enpresa esleipendunak 2.000 euroko gehieneko aurrekontua izango du (BEZa sartu gabe), Zerbitzuaren jarduerak garatzerakoan sortzen diren gastuei aurre egiteko, hala nola, materiala erosteko, joan-etorri berezietarako, ustekabeko jarduera berezietarako,... Horrelako gastuak hilabetero fakturatuko dira, hileroko fakturatik aparte, eta fakturarekin batera, egindako gastuen frogagiriak erantsiko dira. Gastu ordejarrien gehieneko muga (2.000,00 euro + % 21eko BEZa, urteko) gehitu ahal izango da, zerbitzuaren beharren eta garapenaren arabera. Argitu behar da aipatutako zenbateko hori ez dagoela lizitazio-tasan sartuta.

adjudicataria resultará encargada del tratamiento de una serie de datos de carácter personal de los que el Ayuntamiento de Irun es responsable.

6.2 Del Ayuntamiento

1. La dirección, supervisión y coordinación del servicio, quien con la entidad adjudicataria, creará una comisión de seguimiento para realizar la coordinación del trabajo contratado.

2. Supervisará el desarrollo de cada una de las líneas de actuación.

3. Facilitará el espacio acondicionado para realizar todas las tareas relacionadas con el servicio.

4. El equipamiento y material específico para el desarrollo de la actividad que se adquiera y/o reponga quedará en propiedad municipal finalizado el contrato.

5. La empresa adjudicataria dispondrá de un presupuesto máximo de 2.000 euros (IVA no incluido), como gastos suplidos para atender gastos que se generen durante el desarrollo de las actividades del Servicio, entendidos éstos como: adquisición de material, gastos de desplazamiento extraordinarios, gastos de actividades extraordinarias imprevistas etc. Este tipo de gastos serán facturados con carácter mensual, en factura aparte de la mensual, adjuntándose junto a la factura los justificantes de los gastos realizados. El límite máximo de los gastos suplidos 2.000,00 euros + 21%IVA por anualidad), podrá ser incrementado, en función de las necesidades y desarrollo del servicio. Se aclara que el citado importe, no forma parte del tipo de licitación.

6.

8. GENERO IKUSPEGIA

Enpresa esleipendunak genero-ikuspegia sartu beharko du programatutako jarduera eta ekitaldi guztietan, genero-berdintasuna sustatzeko legez ezarritakoarekin bat etorriz, emakumeen eta gizonen beharrak eta interesak kontuan hartuta.

Era berean, hizkuntza- eta irudi-erabilera ez da sexista izango, eta estereotipo sexistarik gabeko materialak eta jarduerak sortuko dira, emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatuko dutenak, betiere indarrean dagoen Irungo Udalaren Berdintasunerako Planak ezartzen duenarekin bat etorriz.

Gainera, berdintasun eta generoari buruzko prestakuntza baloratuko da kontratuari atxikitako pertsonen artean, kontratuaren objektuarekin loturik; izan ere, kontratuari atxikitako pertsonek genero-ikuspegia izateak, kontratua exekuzioaren kalitatea hobetzen baitu, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 9/2017 Legearen 145. artikuluaren baitan.

9. SALBUESPEN EGOERAK

Salbuespen-kasuetan (osasun-larrialdietan, segurtasuna bermatzea lehentasuna den kasuetan edo udalak onartzen dituen gainerako salbuespen-kasuetan), telematikoki eman ahal izango da zerbitzua. Hala ere, egoerak bide ematen duen neurrian, aurrez aurreko zerbitzuarekin bateratzeko ahalegina egingo da, eta dagozkion neurriak hartuko dira.

Zerbitzuak, uneoro, Euskal Autonomia Erkidegoan osasun-arloan indarrean dagoen araudia bete beharko du.

Aipatutako egoeretan ematen diren zerbitzuek zerbitzuaren helburuekin bat etorri beharko dute, eta indarrean dagoen egoerara egokituko dira etengabe.

Zerbitzua aurrera eramateko, zehaztutako lan-taldea mantenduko da.

8. PERSPECTIVA DE GÉNERO

La empresa adjudicataria deberá incorporar en todas las actividades y eventos programados la perspectiva de género, según lo establecido legalmente para la promoción de la igualdad de género, en el sentido de tener en cuenta las diferentes necesidades e intereses de mujeres y hombres.

Asimismo, se hará un uso no sexista del lenguaje y de la imagen y creará materiales y actividades libres de estereotipos sexistas y que promuevan la igualdad entre mujeres y hombres, siempre de acuerdo a lo establecido en el vigente Plan para la Igualdad del Ayuntamiento de Irun.

Además, se valorará la formación en igualdad y género de las personas adscritas al contrato, en vinculación con el objeto del contrato, ya que, que las personas adscritas al contrato tengan perspectiva de género mejora la calidad de la ejecución del contrato en base al artículo 145 de la Ley de Contratos del Sector Público 9/2017.

9. SITUACIONES EXCEPCIONALES

En casos excepcionales -de urgencia sanitaria, en lo que la garantía de seguridad sea prioritaria o en los demás casos de excepción reconocidos por el Ayuntamiento- el servicio podrá prestarse telemáticamente. Si bien en la medida en que la situación lo permita, se tendera a compaginar con el servicio presencial, adoptando las medidas oportunas.

El servicio deberá ajustarse en todo momento a la normativa vigente en la Comunidad Autónoma Vasca en materia sanitaria.

Los servicios que podrán prestarse en las situaciones descritas deberán coincidir con los objetivos del servicio y que se adecuaran constantemente a la situación vigente.

Para llevar a cabo el servicio se mantendrá el equipo de trabajo definido.

I Eranskina — *INSTALAZIO ETA BALIABIDE MATERIALEN ZERRENDA*
Anexo I — **RELACIÓN DE INSTALACIONES Y MEDIOS MATERIALES**

***ARLO SUSTATZAILEA* / ÁREA PROMOTORA:**	HEZKUNTZA ETA GAZTERIA / EDUCACIÓN Y JUVENTUD
***ESPEDIENTE KODEA* / CÓDIGO EXPEDIENTE:**	2022ZAUN0061

DESKRIBAPENA **DESCRIPCIÓN**	***KOPURUA*** **CANTIDAD**	***HASIERAKO HORNITZAILEA*** **PROVEEDOR INICIAL**		***MANTENIMENDUAREN ARDURADUNA*** **RESPONSABLE DEL MANTENIMIENTO**		***MANTENTZEKO EDOTA ORDEZKATZEKO KOSTUAK*** **COSTES DE MANTENIMIENTO Y/O REPOSICIÓN**		***KONTRATU AMAIERAN UDALARI JABETZA-ITZULERA*** **REVERSIÓN AL AYTO. AL FINAL DEL CONTRATO**	
		UDALA **AYTO.**	***ESLEIPENDUNA*** **ADJUDICATARIO**	***UDALA*** **AYTO.**	***ESLEIPENDUNA*** **ADJUDICATARIO**	***UDALA*** **AYTO.**	***ESLEIPENDUNA*** **ADJUDICATARIO**	***BAI*** **/ SI**	***EZ*** **/ NO**
2 ORDENADORES		X	☐	X	☐	X	☐	☐	☐
		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

2022ZAUN0061

II ERANSKINA: 2022-2023 KO EGUTEGIA / ANEXO II: CALENDARIO 2022-2023

2022: URRIA-ABENDUA

Octubre 2022ko Urria							
N	L	M	M	J	V	S	D
39						1	2
40	3	4	5	6	7	8	9
41	10	11	12	13	14	15	16
42	17	18	19	20	21	22	23
43	24	25	26	27	28	29	30
44	31						

Noviembre2022ko Azaroa							
N	L	M	M	J	V	S	D
44		1	2	3	4	5	6
45	7	8	9	10	11	12	13
46	14	15	16	17	18	19	20
47	21	22	23	24	25	26	27
48	28	29	30				

Diciembre2022koAbendua							
N	L	M	M	J	V	S	D
48				1	2	3	4
49	5	6	7	8	9	10	11
50	12	13	14	15	16	17	18
51	19	20	21	22	23	24	25
52	26	27	28	29	30	31	

Laboral Laneguna — Laboral preparatorio Prestatze laneguna — Cerrado/Festivo Itxita / Jaieguna

IRUNGO UDALA
IDAZKARITZA
SECRETARIA
AYUNTAMIENTO DE IRUN

2022ZAUN0061

Ayuntamiento Udala
irun
www.irun.org

2023: URTARRILA-ABENDUA

Enero 2023ko Urtarrila

N	L	M	M	J	V	S	D
52							1
1	2	3	4	5	6	7	8
2	9	10	11	12	13	14	15
3	16	17	18	19	20	21	22
4	23	24	25	26	27	28	29
5	30	31					

Febrero 2023ko Otsaila

N	L	M	M	J	V	S	D
5			1	2	3	4	5
6	6	7	8	9	10	11	12
7	13	14	15	16	17	18	19
8	20	21	22	23	24	25	26
9	27	28					

Marzo 2023ko Martxoa

N	L	M	M	J	V	S	D
9			1	2	3	4	5
10	6	7	8	9	10	11	12
11	13	14	15	16	17	18	19
12	20	21	22	23	24	25	26
13	27	28	29	30	31		

Abril 2023ko Apirila

N	L	M	M	J	V	S	D
13						1	2
14	3	4	5	6	7	8	9
15	10	11	12	13	14	15	16
16	17	18	19	20	21	22	23
17	24	25	26	27	28	29	30

Mayo 2023ko Maiatza

N	L	M	M	J	V	S	D
18	1	2	3	4	5	6	7
19	8	9	10	11	12	13	14
20	15	16	17	18	19	20	21
21	22	23	24	25	26	27	28
22	29	30	31				

Junio 2023ko Ekaina

N	L	M	M	J	V	S	D
22				1	2	3	4
22	5	6	7	8	9	10	11
24	12	13	14	15	16	17	18
25	19	20	21	22	23	24	25
26	26	27	28	29	30		

Julio 2023ko Uztaila

N	L	M	M	J	V	S	D
26						1	2
27	3	4	5	6	7	8	9
28	10	11	12	13	14	15	16
29	17	18	19	20	21	22	23
30	24	25	26	27	28	29	30
31	31						

Agosto 2023ko Abuztua

N	L	M	M	J	V	S	D
31		1	2	3	4	5	6
32	7	8	9	10	11	12	13
33	14	15	16	17	18	19	20
34	21	22	23	24	25	26	27
35	28	29	30	31			

Septiembre 2023ko Iraila

N	L	M	M	J	V	S	D
35					1	2	3
36	4	5	6	7	8	9	10
37	11	12	13	14	15	16	17
38	18	19	20	21	22	23	24
39	25	26	27	28	29	30	

Octubre 2023ko Urria

N	L	M	M	J	V	S	D
39							1
40	2	3	4	5	6	7	8
41	9	10	11	12	13	14	15
42	16	17	18	19	20	21	22
43	23	24	25	26	27	28	29
44	30	31					

Noviembre2023ko Azaroa

N	L	M	M	J	V	S	D
44			1	2	3	4	5
45	6	7	8	9	10	11	12
46	13	14	15	16	17	18	19
47	20	21	22	23	24	25	26
48	27	28	29	30			

Diciembre 2023koAbendua

N	L	M	M	J	V	S	D
48					1	2	3
49	4	5	6	7	8	9	10
50	11	12	13	14	15	16	17
51	18	19	20	21	22	23	24
52	25	26	27	28	29	30	31

Laboral / Laneguna — Laboral preparatorio / Prestatze laneguna — Cerrado/Festivo / Itxita / Jaieguna